

## COMENTANDO

### Como el alcalde es el único encargado por la Ley de hacer cumplir los acuerdos municipales solamente él es el responsable de su incumplimiento

Artículo 114. Corresponde también al Alcalde único, o primero en su caso, como Jefe de la administración municipal:

1.º Publicar, ejecutar y hacer cumplir los acuerdos del Ayuntamiento cuando fueren ejecutivos y no mediare causa legal para su suspensión, procediendo, si fuese necesario, por la vía de apremio y pago, e imponiendo multas que en ningún caso excedan de las que establece el artículo 77, y arresto por insoberbia.

5.º Dirigir todo lo relativo a la policía urbana y rural, dictando al efecto los bandos y disposiciones que tuviere por convenientes, conforme a las Ordenanzas y resoluciones generales del Ayuntamiento en la materia.

6.º Dirigir y vigilar la conducta de todos los dependientes del ramo de policía urbana y rural, castigándolos con suspensión de empleo y sueldo hasta treinta días, y proponer su destitución al Ayuntamiento.

(De la Ley Municipal.)

En otro lugar del periódico comenzamos a publicar ayer, y continuamos hoy, algunos artículos de las Ordenanzas Municipales para que nuestros lectores sepan qué actos están prohibidos. En la cabeza de este artículo han quedado copiadas las disposiciones de la Ley Municipal, que señalan las facultades de los alcaldes en lo referente a la ejecución de los acuerdos municipales y a su autoridad jerárquica sobre los dependientes municipales. Con leer las Ordenanzas Municipales y la Ley Municipal ya basta para poder afirmar dos cosas: que las primeras no son cumplidas y que el único responsable de su incumplimiento es el señor Alcalde de Madrid, una de las muchas figuras decorativas que para desgracia de la Corte y de su vecindario ha sido convertida en autoridad. La justicia obliga a decir que el señor conde de Limpias es muy simpático, muy íntegro, muy caballero y por todos conceptos merecedor del respeto público como particular; pero como alcalde es una verdadera calamidad, acaso por ser tan bondadoso como apático e insensible.

Es frecuente decir que el Alcalde de Madrid está atado de pies y de manos, sin poder hacer nada por estar a merced de los concejales. Decir eso equivale a

decir una tontería, pues si bien es cierto que el Alcalde no puede innovar sin el concurso de los concejales, no es menos cierto que es soberano para ejecutar lo acordado. Una cosa es ser Presidente del Ayuntamiento y otra Alcalde. Como Presidente, limitanse sus funciones a proponer asuntos al estudio y aprobación del Municipio. Por lo tanto, no es responsable de que el Municipio no los apruebe; pero como Alcalde ejecutor ejerce su autoridad sin ninguna traba ni cortapisa. Por eso es una tontería pretender excusarse con el Ayuntamiento del incumplimiento de las Ordenanzas Municipales y de los demás acuerdos municipales, pues las atribuciones de los concejales cesan desde el momento en que el Ayuntamiento toma un acuerdo y es aprobado por la Superioridad.

Jamás he censurado, ni censuraré a ningún Alcalde de Madrid por aquello que es privativo del Ayuntamiento; pero si no es justo que el Alcalde cargue con culpas del Ayuntamiento, tampoco lo es que la Corporación municipal sea censurada por aquello que es privativo del Alcalde. Cuando los alcaldes dicen que no tienen dinero o que el Ayuntamiento no secunda sus iniciativas, podrán tener razón; pero no la tienen cuando se trata del incumplimiento de acuerdos municipales. Y de todos los acuerdos municipales ninguno de tan inexcusable ejecución como las Ordenanzas Municipales que son la Ley de la Ciudad.

En los veinte minutos que llevo escribiendo este artículo han infringido las Ordenanzas Municipales en la calle donde habito docenas de veces. Hay momentos en que siento tentación de salir al balcón y arrojar sobre las cabezas de quienes no me dejan trabajar cuanto hay sobre mi mesa, para ver si descalabrados huyen; pero sería inútil, pues tendría que pasar el día descalabrando, y por defender mi derecho «a vivir en ciudad» iría a la cárcel. Desde que amanece hasta que vuelve a amanecer, de día y de noche, es esta calle un zoco africano. Con el estiércol humano que hay en ella se podría abonar un campo, y con las contravenciones se llenaría una columna del periódico. Como si en vez de vivir en Madrid viviese en Villabrutanda de Abajo, estoy obligado a soportar toda mala costumbre rural, y sólo cuando pago los impuestos me doy cuenta de que existe un Ayuntamiento,

to, y de que este Ayuntamiento tiene un Alcalde. De día y de noche impera en la vía pública «Su Majestad la Molestia», y todas las inmundicias humanas, desde la blasfemia y la frase soez que ensucia la boca que las profiere y el oído que las escucha, hasta el detritus animal que ensucia la calle y perturba el olfato, son soltados impunemente en pleno día, sin que por casualidad les pongan correctivo los guardias municipales. Por el contrario, no es raro verlos infringir las Ordenanzas, contribuyendo ellos mismos a que las inmundicias acumuladas aumenten con las suyas.

Los vecinos dignos de habitar en una ciudad civilizada, ya no saben qué hacer para defenderse contra los habitantes indignos de habitar en ella. En todo momento son sus víctimas y ya van perdiendo toda esperanza de encontrar una autoridad que escuche sus justas protestas. Madrid se ha encanallado de tal modo, que a excepción de algunas calles del centro, parece un inmundo villorrio. A punto tal ha llegado, que en muchos pueblos no es tolerado lo que se tolera en Madrid, pudiendo afirmar que la Corte de España es la población más africana de toda la península, por culpa de las autoridades superiores, que jamás se han cuidado de otra cosa que de representar su papel de figuras decorativas.

Los madrileños tienen derecho a vivir como se vive en una ciudad, y el Gobierno tiene la obligación de destituir a las autoridades que no saben cumplir los deberes que sus cargos les imponen, por ser el supremo responsable, a menos que en su programa de Gobierno figure el de africanizar España en compensación de estar españolizando Africa. El señor conde de Limpias está demostrando ser un gran africanista. Que lo envíen a españolizar cualquier zoco rifeño y que nos traigan a Madrid a cualquier moro para encargarse de la Alcaldía. ¡Peor, no lo haría! ¡Y acaso lo hiciese mejor!

JUAN DE ARAGON

## EN TETUAN

### FELICITANDO AL JALIFA

Tetuán, 22.—El alto comisario, general Berenguer, acompañado del secretario general, Sr. Saavedra, y del coronel Gómez Souza con el Gabinete militar, más los altos funcionarios de la zona, estuvieron a visitar al Jalifa, felicitándole con motivo de esta Pascua.

El general Berenguer pronunció un discurso en árabe, felicitándole.

El Jalifa rogó al alto comisario comunique a la Familia Real española los votos que hace por la prosperidad de su amada España.

El gran visir, en nombre del Gobierno moro, también ha agradecido esta felicitación y ha dicho que a todo el pueblo marroquí le es grato este acto.

## COSAS DE ESPAÑA

### Lo que prohíben las Ordenanzas Municipales y consienten el señor alcalde y las autoridades que de él dependen

#### Carteles.

Art. 26. No se permite colocar ningún cartel o anuncio, de cualquier clase que sea, sino en los sitios destinados a este objeto, ateniéndose a las reglas y condiciones que la Autoridad determine. Queda prohibido rasgar, ensuciar o arrancar los carteles.

Jamás se consentirá que los carteles se coloquen sobre los bandos o avisos de las Autoridades.

#### Molestias al vecindario.

Art. 27. Después de las doce de la noche queda prohibido ocasionar en las calles ruido alguno que pueda molestar al vecindario, reunirse en pandillas y dar música o serenata, sin permiso de la Autoridad competente.

Tampoco se consentirá celebrar bailes en la vía pública.

Asimismo se prohíbe dar grandes voces a ninguna hora del día ni de la noche.

Art. 28. Queda prohibido quemar en la vía pública cualquier objeto que produzca molestias al vecindario. Se exceptúa de la prohibición las fumigaciones que disponga la Autoridad por causa de salubridad pública.

Art. 29. No se permite emplear como medio de anuncio o aviso, ninguna clase de bocinas, ni otros instrumentos cuyo sonido sea molesto.

#### Riñas y juegos.

Art. 30. Queda prohibido en el interior de la población y su zona de ensanche, todo juego que moleste, ofenda o perjudique a los transeúntes; incendiar petardos y mixtos, tirar cohetes ó líquidos corrosivos, jugar con animales muertos y promover riñas de perros.

Art. 31. Quedan prohibidas las riñas y pedreas, poner piedras u otros objetos en los carriles de los tranvías, usar cerbatanas y tiradores de goma, y los juegos que puedan perjudicar a los vecinos.

#### Protección a los niños.

Art. 32. Queda terminantemente prohibido maltratar a los niños y dedicarlos a trabajos superiores a sus fuerzas, estando autorizados todos los vecinos y transeúntes para denunciar a los contraventores de esta disposición.

Art. 33. El que encuentre algún niño perdido, lo entregará a los agentes de la Autoridad o lo conducirá a la Casa de Socorro respectiva. Allí permanecerá el niño veinticuatro horas; y si no acudiesen a reclamarle sus padres o tutores, será trasladado a un establecimiento de Beneficencia, donde permanecerá hasta que sus encargados pasen a recogerle, asegurándose de su identidad y abonándose el gasto que hubiese causado durante su estancia. Si el niño pudiera indicar su

domicilio, será inmediatamente conducido por los agentes de la Autoridad, quienes lo entregarán, previa la oportuna identificación.

Se exceptúa del pago de los gastos que causen los niños, cuando su familia sea indigente. Se prohíbe que los niños pasen las noches en los huecos de las puertas.

#### Mendigos.

Art. 34. Se prohíbe mendigar por las vías públicas y casas de esta capital.

Art. 35. Los dependientes de la Municipalidad quedan obligados a detener y poner a disposición de la Autoridad a cualquier persona que se encuentre mendigando. La Autoridad dispondrá su ingreso en el establecimiento de Beneficencia que corresponda.

#### Mozos de cuerdas.

Art. 36. No podrán dedicarse a este servicio, sino los que se hallen matriculados en el Ayuntamiento, previo pago de los derechos que procedan por la correspondiente licencia.

Art. 37. Deberán llevar ostensiblemente en el brazo izquierdo una chapa de metal con el número de la licencia. (Continuará.)

## LOS ALQUILERES

### Merece un aplauso

Razón teníamos al decir que era imposible que una persona de tan claro talento como el señor conde de Bugallal proyectase cosas tan descabelladas como las que algunos diarios le atribuyen. Nosotros habíamos confiado en el ministro de Gracia y Justicia por ser uno de los pocos políticos que viven siempre en contacto con la realidad y saben darse cuenta de las demandas de la opinión pública.

El Real Decreto sobre alquileres merece un aplauso unánime, tanto de los inquilinos como de los caseros. Al decir esto nos referimos a los inquilinos que discurren sin apasionamientos egoístas y a los caseros que no hacen de la propiedad un salvoconducto para abusar del prójimo. La elevación máxima de 10, de 15 y de 20 por 100 es justa, pues también los propietarios han sufrido los efectos de la carestía. Con esa tasa son imposibles los abusos de quienes elevaron el precio en cantidades exorbitantes.

Si los ministros de Abastecimientos hubiesen hecho hace años con las subsistencias lo que ahora ha realizado el conde de Bugallal con los alquileres, otra muy distinta sería la situación de España.

El ministro de Gracia y Justicia ha hecho un gran bien y merece la calurosa felicitación de los españoles.

## EL CARBON

### Podemos ser exportadores

Axiomático es ya que el poderío de un Estado se mide hoy por el grado de su riqueza hullera.

La guerra ha venido a demostrarlo, destacando el inmenso poder de los Estados Unidos con su producción de 650 millones de toneladas de carbón, o sea el 45 por 100 de la producción mundial; y la contienda y rivalidad angloalemana, con la de más de 300 millones de toneladas y la amenaza de duplicar esta cifra Alemania, pues que, según M. de Launay, solamente las minas de Westfalia, sin profundizar a más de 1.500 metros, pueden suministrar todavía «setenta y seis mil millones de toneladas», sin tener en cuenta los últimos y notables rendimientos de los lignitos y de la turba en el país alemán.

El carbón, la hulla, es la fuerza y el acero; los transportes, las industrias, la agricultura moderna, industria primera y principal, con sus máquinas, sus abonos químicos y modernas enseñanzas microbiológicas, sus industrias derivadas, etcétera; pero lo es a condición de una sobreproducción que la abarate hasta el punto de que su precio sea, por lo menos, «diez veces menor que el del trigo».

De tales verdades han tomado buena nota los Estados que no quieren quedar rezagados, y en defecto de cuencas carboníferas, los que no las poseen en abundancia como el Brasil, no vacilan en destinar centenares de millones a buscar en la hulla blanca, en los saltos de agua, el sustitutivo de la potencialidad de los carbones fósiles.

España, como ha venido demostrando con gran tesón y conocimientos «Juan de Aragón», puede y debe ser un Estado poderoso. Cuenta se ha dado de ello, sin duda, pues que si antes de 1914 no llegaba su producción de carbón a 1.000.000 de

toneladas, en dicho año llega a 4.424.439; en 1915, a 4.686.753; en 1916, a 5.558.674; en 1917, a 5.972.474; y en 1918, a 7.164.463. Y eso que por falta de comunicaciones y transportes existen todavía muchas zonas inexploradas en nuestro país.

Pero al mismo tiempo es preciso también que la fuerza hidráulica, que es hoy de unos 600.000 caballos, llegue en breve a los 4.000.000 de caballos de fuerza que puede suministrar la hulla blanca en España.

Con lo cual, como dijo «Juan de Aragón», no solamente tendremos para satisfacer nuestras actuales necesidades, abaratando el producto, sino que podremos ser exportadores para Portugal é Italia particularmente.

#### FRAY EJEMPLO

### Torres Quevedo, académico francés

París, 22.—El ilustre inventor español señor Torres Quevedo ha sido elegido socio correspondiente de la Sección de Química, en sustitución del difunto M. Boulvin, por 33 votos contra uno a sir George Greenhill. (Agencia Radio.)

### La elección presidencial en los Estados Unidos

¿Quién será el candidato demócrata? : : :

Nueva York, 22.—Sobre la anunciada retirada de Mr. Mac Adoo, el «New York Herald» dice que Wilson no es ajeno a esta decisión. El Presidente quiere así tener el campo libre, a fin de poder a última hora hacer acto de candidato en la Convención demócrata. Disminuyen las probabilidades de Palmer. Los nombres de Edward, Owen y Hitchcock son dudosos. Marshall está en una situación favorable, y la candidatura de Davis, embajador de los Estados Unidos en Londres, no se toma en serio. (Agencia Radio.)

## SIEMPRE A LA COLA



—¡Qué hemos de progresar! ¡No ve usted que en todo estamos a la cola?





LO ETERNO

Las murallas de Cádiz

Un importante diario sevillano publica un artículo, firmado por «Peregrino del amor gaditano»...

Por creerlo de interés reproducimos a continuación algunos fragmentos de dicho trabajo:

«Las murallas del campo del Sur están agrietadas por muchos sitios; constituyen un grave peligro: todos los inviernos abren las oías alguna brecha, y época y no lejano hubo en que, debido a esas brechas y hundimientos...

Hubo en aquella época mucho pánico, y muy justificado ciertamente, y ese pánico se repite todos los inviernos.

La Prensa local hizo hace dos años violenta campaña; los diputados pusieron en juego sus influencias, y al fin el Estado le echó un «remiendo a las murallas»...

Pues bien; el Estado, no sólo ha cometido la falta de no consignar cantidad alguna en el presupuesto destinada a reparaciones de estas murallas...

Es una de las necesidades que con mayor intensidad se sienten en España—ya lo hemos dicho muchas veces—la de la falta de comunicaciones. Si todos los pueblos importantes estuviesen enlazados dentro de una extensa red de vías...

Y como esos tramos peligrosos de murallas todos los años necesitan reparaciones costosas, y estas reparaciones nunca han sido radicadas, sino preventivas y con intermitencias...

Tratándose de asunto tan trascendente, tan peligroso y tan delicado, se traduce esa disposición gubernativa en un encogimiento de hombros ante un deber, en una indiferencia ante una necesidad perentoria...

peor, si puede haber algo peor que lo anterior, en un absoluto desconocimiento del lugar en que las murallas están situadas...

A continuación describe el articulista la impresión que causaría esta disposición en cualquier parte del mundo...

«En Cádiz no mordemos, «sonreímos; quizás le canten coplitas por Carnaval las comparas al ministro; algún periódico local publicará tal o cual «sultecito» diciendo que las murallas necesitan repararse...

RIQUEZA Y PROGRESO

De Jerez al Puerto de Santa María

Es una de las necesidades que con mayor intensidad se sienten en España—ya lo hemos dicho muchas veces—la de la falta de comunicaciones.

Caro es que en el orden económico es imprescindible el fomento de esos medios de relación entre los centros productores y consumidores...

¡Cuántas veces se hace un viaje exclusivamente por gozar la visión de la belleza del trayecto con sus variados panoramas, sus magníficas perspectivas...»

des de la provincia de Cádiz por medio de una vía de 60 centímetros de anchura.

La solicitud para ello está en poder del gobernador civil de la provincia.

El peticionario solicita ocupar el paseo lateral del camino vecinal de Jerez al Puerto, hasta su unión en la carretera general de Madrid a Cádiz...

El presupuesto total de instalación importará 1.597.212 pesetas.

Se establecerá servicio de viajeros y mercancías.

No es menester que exponamos los enormes beneficios que esta comunicación producirá a Jerez de la Frontera y Puerto de Santa María...

Es de desear vivamente que esta mejora sea muy pronto una realidad.

COMUNICACIONES MARITIMAS

Del Puerto a Cádiz

Las comunicaciones entre Cádiz y la bella ciudad del Puerto de Santa María son fáciles, y el viaje muy ameno.

Los que ofrecen la costa gaditana, la vista de Cádiz—prospectiva inolvidable para el que una vez la contempla—y la del Puerto de Santa María...

Todos los días funcionan vapores entre el Puerto y Cádiz, que efectúan el servicio en esta forma:

Salida del Puerto a las doce de la mañana, y de Cádiz a las cinco de la tarde.

CAMILO SANCHEZ GAMARDO PUERTO DE SANTA MARIA

Exportador de vinos de la antigua y acreditada marca

Federico Segundo Herederos

Bodegas en Puerto de Santa María, Chiclana de la Frontera y en Sanlúcar de Barrameda

GRANDES TALLERES DE TONELERIA

«¡Digan siempre la selecta manzanilla «MARIA LUISA»»

UN POCO DE HISTORIA

Puerto de Santa María

Se llama esta ciudad Puerto de Santa María desde que los cristianos la reconquistaron y el Rey Don Alfonso la restauró, poblo y fortificó en 1264.

Se le dio este nombre en honor de la Santísima Virgen, y por su inspiración—bajo su gloriosa advocación está la ciudad—y desde entonces se le llama así.

En 1284 el Rey Sancho IV dió el Puerto de Santa María por juro de heredad al almirante genovés Nicer Benodicto Zacarías...

Este genovés vendió el Puerto de Santa María a empuñao a doña María Alfonso Coronel, mujer de D. Alonso Pérez de Guzmán.

En 4 de abril de 1495 fué hecha merced al mismo D. Alfonso Pérez de Guzmán de toda la tierra que costea Andalucía...

En 1306 doña Leonor Pérez de Guzmán, en su casamiento con D. Luis de la Cerda, duque de Medinaceli, llevó en dote el Puerto de Santa María.

En hojas venideras continuaremos estas concisas noticias históricas de la bella ciudad del Puerto de Santa María.

DEL PASADO

Noticias históricas de Cádiz

Cádiz dió un millón de pesetas para la guerra que emprendieron de acuerdo Francia y España contra Inglaterra.

Nelson bombardeó la ciudad, sin causar grandes perjuicios en ella.

Los franceses dispararon sobre Cádiz, en la guerra de la Independencia, 16.000 bombas.

Los servicios que Cádiz prestó a la causa de la Independencia española fueron recompensados por Fernando VII en 1816 concediendo a esta ciudad el título de «muy heroica».

MOVIMIENTO DE BARCOS

EN EL PUERTO

El puerto de Cádiz, con su inmensa importancia, no ofrece algunos días ese movimiento de barcos que buscamos.

Sin embargo, eligiendo los datos que se refieren a un día que nada tenga de extraordinario, ni muchísimo menos, en el tráfico de mercancías y en el movimiento de barcos, encontramos lo siguiente:

nes y jueves. Para San Fernando, Chiclana, Puerto de Santa María y Jerez hay correo diario.»

En el Consulado de Francia

Homenaje al vicecónsul de Inglaterra : : :

Con motivo de la próxima marcha a Madrid del vicecónsul de Inglaterra, Mr. Calvert, que ha ocupado este puesto en Cádiz durante quince años...

La reunión se celebró en el Consulado francés.

Ofreció el homenaje el cónsul francés, monseñor Cravery, quien después de pronunciar elocuente discurso de elogio de las cualidades personales y profesionales de Mr. Calvert...

El obsequio consiste en las obras de Salcedo: «Historia de la civilización española» y «Literatura española»...

El Sr. Calvert dió las gracias en frases muy sentidas.

El homenajeado es uno de los miembros más brillantes del Cuerpo Consular gaditano.

LAS COMUNICACIONES

Hace noventa años

He aquí lo que nos dice un escritor de la época a que nos referimos—1831—sobre las comunicaciones en Cádiz.

«Varias Empresas tienen carruajes de ómnibus, góndolas, diligencias y carros que hacen el servicio de transporte e importación a todos los pueblos circunvecinos, a Sevilla y a Madrid.»

También hay ordinarios que hacen sus viajes periódicamente por los pueblos de Andalucía y aun al interior del Reino.

Para las comunicaciones por mar salen y entran todos los meses varios vapores, unos para el Mediterráneo hasta Marsella y otros para el Océano hasta Londres...

Para la Habana salen en los primeros días de mes uno o dos vapores que llevan la correspondencia oficial; en el eslo parten de la Coruña.

Otra línea de vapores pone a diario en comunicación a Cádiz con Sevilla en términos que en un día de verano puede irse y volver a cualquiera de estos dos pueblos después de haber evacuado sus negocios.

El correo de Cádiz para Madrid y viceversa es diario. El de Málaga sale y llega el viernes de cada semana, y el de Gibraltar y Ceuta llega los miércoles y sábados...

Coñac TERRY

Esta Casa regalará tres magníficos automóviles OVERLAND en combinación con la Feria Nacional de Navidad...

Fernando A. de Terry y C.ª Puerto de Santa María CÁDIZ

VINOS - PIURY & C.ª -

PUERTO DE SANTA MARIA Especialidades de la Casa MANZANILLA PASADA «FATIMA»

Pedro Jover Labio Tránsitos. Aduanas. Fletamentos. Consignaciones. Seguros.

Servicio marítimo combinado de mercancías de domicilio a domicilio. Telegramas y JOVER. Apartado de Correos n. 28. Telefonemas, JOVER. Teléfono núm. 423.

Reynares y Comp.ª

Suciores de Tovia. Grandes Almacenes de Tellos. Primera Casa en Novedades. Siempre los últimos modelos en Trajes, Blusas, Abrigos...

CÁDIZ: Columela y José del Toro. San Fernando: Ramón Auñón y Colón

AUTOMÓVILES DE

D. Alejandro Ivison

Servicio entre Cádiz y Algeciras en cinco horas. Coches de Turismo y Omnibus para viajes especiales.

AMONTILLADOS Y VINOS FINOS

HIJOS DE R. JIMENEZ DAVILA

ESPECIALIDADES EN MANZANILLAS

Puerto de Santa María

VINOS, COÑACS Y CHAMPAGNE

Pedro Domecq y C.ª

Fino «LA INA» vino de moda

Agente, Norcio Rodríguez. Cádiz

KURSAAL GADITANO

ARBOLÍ, NÚMEROS 5 Y 7

SECCIÓN VERMOUTH POR LA TARDE

Aperitifs, Dinner's Five O'Clock Tea

Orquesta de TZIGANES

De diez a doce, FUNCIONES DE VARIETÉS

Y A CONTINUACIÓN

SOUPER-TANGO.-Bailes de Sociedad

BAR.-RESTAURANT.-CASINO.-BILLAR

TRESILLO.-JARDÍN

JOSE DE LA CUESTA

Proveedor de la Real Casa

VINOS, AGUARDIENTES Y COÑACS

PUERTO DE SANTA MARIA

Casa fundada en 1849







# Globéol

da fuerza

Convalecencia

Anemidos  
Débiles  
Tuberculosos  
Neurasténicos

**TOMEN USTEDES GLOBÉOL**

**OPINIÓN MEDICAL:**  
« Extraído del sereno y de los glóbulos de la sangre, el Globéol es sin duda el más activo de todos los productos, de todas las preparaciones orgánicas ó minerales de mas fama como reparadores de la sangre. En mismo tiempo es el mejor de todos los tónicos conocidos hasta hoy: devuelve pronto el sueño á los enfermos que lo han perdido por causa de agotamiento nervioso. »

Dr. DELSAUX,  
Médico sanitario marítimo.

Establecimiento Chateaux, 2, rue de Valenciennes, París - Sucursal, Apartado 718, Barcelona.

Exigir la marca depositada: EL HOMBRE DE LAS TERAZAS.

# JUBOL

Única medicación racional del intestino

Estreñimiento  
Enteritis

COMUNICACIONES:  
A la Academia de Ciencias de París  
20 Junio 1909.  
A la Academia de Medicinas de París  
21 Diciembre 1909.

El mar suministra agar-agar, esta algá marina que entra en la composición del JUBOL.

**OPINIÓN MEDICAL:**  
« Si al intestino pareciere por el abuso de drogas y lavativos nuestros abuelos hubieran podido devolverle su elasticidad y flexibilidad, si hubieran tenido la posibilidad de recurrir a la reducción intestinal tan admirablemente realizada con el JUBOL, quizás la historia del clister conlara con menos horas ilustres á su activo. Por contra, la humanidad hubiera contado menos padecimientos, de los cuales boticarios y enfermos de todas las épocas fueron incoherentes artífices. »

D. BREMOND,  
de la Facultad de Medicina de Montpellier

Establecimiento Chateaux, 2, rue de Valenciennes, París - Sucursal, Apartado 718, Barcelona.

Exigir la marca depositada: EL HOMBRE DE LAS TERAZAS.

**ACRILE RICINO**  
« Fior Albion » (marca registrada) especial para MOTOS, AUTOMOVILES, AEROPLANOS.—FARMACIA, Único importador: Guillermo Herrera (Almería).

**ESPONJAS**  
para tocador, baño y coches plumas, gamuzas y cepillos de todas clases y para todos usos; polvos para la pollina, naftalina alcanforada y alcanfor, gran surtido y precios económicos. Droguería Moreno, Mayor, 25, esquina; teléfono 17-18.

Jipis, limpiándolos quedan como nuevos. Cádiz, 7, 2.º.

Herniados, Ventriadas, Matriz descendida, Cicatrices, Floyos viruelas, Chatez, Ocená, Sordos Calvos y toda deformidad; tratamientos sin operar. Aplicación de piernas, brazos y aparatos ortopédicos científicamente. J. CAMPOS, Médico-Ortopédico, Montera, 38, MADRID (Consultas por correo)

**AUTOMOVILISTAS: Usad el Neumático "GENERAL"**

Garantizamos 8.000 kilómetros. De resultado excelente.

**L. LAINEZ** Luchana, 12

**EL MODUS VIVENDI** Tetuán, 23, entlos.

La Casa más surtida en modelos elegantes para niños y jóvenes

Precios económicos :: Cortadores extranjeros

Pídase catálogo

Para anuncios y esquelas, "Los Tiroleses". Romanones, 7.

# Anís "WILSON" FRANCISCO ALVAREZ CONSTANTINA

**AGUJAS**  
Gustavo Weinhagen  
BARCELONA-NÁPOLES, 107.

**LA HISPANA - Seguros**  
Domicilio social.—Alcalá, 47, Madrid.—**SEGUROS CONTRA INCENDIOS, ACCIDENTES, ENFERMEDADES y de FALLECIMIENTO.** Seguros contra los **DAÑOS CAUSADOS POR MOTINES, desórdenes PUBLICOS, SAQUEOS, REVOLUCIONES y SIMILARES.**

**AVISO**  
La casa que paga más por toda clase de alhajas, de oro, plata, platino y dentaduras, es **Plaza de Santa Cruz, núm. 7. PLATERIA.—MADRID**

**SOCIEDAD ANONIMA DE OMNIBUS DE MADRID**  
SERVICIO DE OMNIBUS Y BERLINAS

Para la estación Norte deben hacerse los pedidos en el Despacho Central de la calle Mayor, núm. 32, Teléfono 12 M.

Para transportes de mercancías de pequeña y gran velocidad dirigirse a la estación del Norte, Oficinas auxiliares. Teléfono 801 J.

Para las estaciones de Atocha y Delicias, dirigirse al Despacho Central de la Compañía de los ferrocarriles de M. Z. A.; calle Alcalá, 12, Teléf. 103 M.

Se reciben avisos y talones en la Oficina Auxiliar establecida á la entrada de los muelles de pequeña velocidad de la estación de Atocha.

OFICINAS CENTRALES: PASEO PONTONES, 2, TELEFONO 808 M.

**VINOS TINTOS**

DE LAS BODEGAS EN EL CIEGO (ALAVA)  
DE LOS HEREDEROS DEL  
EXCMO SR MARQUES DEL RISCAL

Exposición de Burdeos de 1895.—DIPLOMA DE HONOR.  
Exposición de Bruselas de 1910.—GRAN PREMIO.  
Exposición de Buenos Aires de 1910.—GRAN PREMIO DE HONOR.

PERIODOS Para precios y condiciones, dirigirse al administrador, Mr. G. Dubos, por Cenicero, Eliceno (Alava), ó al apoderado de la Casa, Cuesta de Santo Domingo, 5, Madrid.

Pagos.—Al contado, al hacerse el pedido, en letra a ocho días vista sobre Madrid.

**Reales Caballerizas**  
El día 22 del actual, a las once de la mañana, se venderán en el Pledero de las mismas, en pública subasta, varios caballos de silla y coche que resultan de desecho y sobrantes.

**POLICIA PARTICULAR**  
Vigilancia personal. Informes en todo el mundo. Pesquisas para divorcios y herencias. Precios, 64, Madrid.

**MATERIAL FERROVIARIO**  
Compramos carriles, vagones, vagonetas, molinos, material de hierro y motores.—Telégrafos, 3, entresuelo, S. A. LA VASCONGADA

**La Prensa**  
ANUNCIOS  
CARMEN, 18.

Combinaciones económicas de varios periódicos. Pídanse tarifas y presupuestos para publicidad en Madrid y provincias. Grandes descuentos en anuncios y esquelas de defunción, novenario y :: :: aniversario :: ::

**Epiteliomas, cáncer, lupus, fistulas y similares.**  
Se curan únicamente con EPITELIOL, medicamento nuevo, inofensivo, de aplicación directa. Literatura gratis al que la pida. Frasco, 15 ptas.; doble, 21 ptas.; de ensayo, 6 ptas.; por correo, certificado sin aumento, enviando su importe. Pedidos a EPITELIOL, Factor, 16, Madrid.

**DEPOSITOS EN ESPAÑA:**

Almería.—D. Juan Antonio Martínez, Reyes Católicos, 2.  
Avilés.—D. Alejandro González García, Arco de la Cámara. Ultramarinos.  
Barcelona.—Sr. Hijo de D. José Vidal Ribas, Rambla de San José, 23; calle de Pelayo, 42; calle del Hospital, 2, y plaza del Borne, 8.  
Idem.—D. Manuel Urrutia, Rambla de Santa Mónica, 8 y 10, 1.º.  
Bilbao.—Viuda de Miguel Hormaechea, Bidebarrieta, 2.  
Idem.—D. Pablo Tapia, Santa María, 17.  
Cáceres.—D. Manuel García, Alfonso XIII, núm. 4.  
Cádiz.—D. José Serrano de la Jara, Antonio López, 3.  
Cangas de Onís.—D. Graciano Fernández, Cereales y Ultramarinos.  
Ciudad Real.—D. Diego Pizarroso, Castelar, 15, Hotel Pizarroso.  
Córdoba.—Viuda e Hijos de M. Ortega, Duque de Hornachuelos, 14 duplicado.  
Idem.—D. Esteban Gómez Mateo, plaza de Sagasta, 1.  
Coruña.—D. Justo Navarro, Santa Catalina, 1.  
El Ferrol.—D. Rafael Lamas, Sánchez Barcáiztegui, 1.  
Granada.—D. Luis Aguado Gómez, Santiago, 16.  
Huelva.—D. Valeriano Ciordia, Concepción, 12.  
Huesca.—D. Juan Atarés, Coso Bajo, número 10. Fábrica de chocolates.  
Jaén.—D. Pedro Morales Peñalver, Martínez Molina, 75.  
Idem.—Sres. Hijos de Joaquín Porrás, Bernabé Soriano, 2, confitería.  
Jerez de la Frontera.—D. Luis de Cala y Aguirre, Conocedores, 4.  
Linares.—D. Antonio Córdoba, Agua, 7, «La Estrella Oriental».  
Madrid.—Sras. Hijos de D. Baldomero García, «High Life», Carrera de San Jerónimo, 14.  
Idem.—D. J. Pecastaing, Príncipe, 13.  
Idem.—D. Adriano Alvarez, Barquillo, 3, ultramarinos.  
Idem.—Sres. Hijos de Ripoll, Puerta del Sol, 8, «La Mallorquina».

**NO VACILE USTED**

si ha de comprar discos ó aparatos, en pedir nuestros catálogos, únicos donde encontrará cuanto desea en repertorio calidad y precios.—Diríjase a

OBLÓN, Penedas, 1, MADRID  
(Ventas a PLAZOS con precios de contado.)

**LINOLEUM**  
Persianas. Saldo 3.000 piezas mitad precio. Teléf. J. 20-20. SALINAS, 5, Carranza, 5.

**DENTISTA** V. PEREZ hace los aparatos, precios económicos. Extracción sin dolor. Montera, 38.

**Coches de lujo.** Abonos para El Escorial. Príncipe de Vergara, 14, teléfono 701 S.

**SEÑORES ANUNCIANTES**  
Pedid tarifas gratis á esta Empresa anunciadora, que dispone de combinaciones ventajosas en los periódicos de Madrid.

También se hacen descuentos en las esquelas que se encargan á esta Casa para todos los periódicos.

**OFICINAS DE PUBLICIDAD DE JOSÉ DOMINGUEZ**  
Plaza de Matute, núm. 8, 1.º. Teléfono 2.895

NOTA. Estas Oficinas sólo se dedican exclusivamente á todo lo referente á publicidad.

**EL QUE NO ANUNCIA NO VENDE**

**LOS TIROLESES**  
EMPRESA ANUNCIADORA

ANUNCIOS EN PERIODICOS

ONDE DE ROMANONES, 7, 9

MADRID

REPARTO DE IMPRESOS

ESQUELAS

**NEGOCIO**  
Cada 8.000 pesetas rentan 180 al mes, con absoluta garantía. Informes: Crédito Internacional, Preciados, 10, 2.º. De 4 a 8. Esta casa, fundada en 1904, no tiene sucesores.

**LOTERIA NUM. 17**  
Esta afortunada Admón. envía billetes á prova de todos los sorteos. D. L. Serrano, Magdalena, 38, Madrid.

**Motocistas.** Gran garage. Taller de reparaciones. Piezas de recambio. Mecánicos prácticos. Abierto día y noche. César, Arapiles, 5. Teléfono 10-98 J.

**LA FORESTAL DE URGEL**

CALLE DE CORTES 684.—TELEFONO 1.210

DIRECCIÓN TELEGRAFICA: MIBERN, BARCELONA

FABRICA DE CARTULINAS Y CARTONES FINOS EN MOLLERUSA (LÉRIDA)

FABRICA DE PASTAS Y CARTONES EN BORJAS-BLANCAS (LÉRIDA)

Reformadas las fábricas con arreglo á los últimos adelantos de la fabricación moderna, se obtiene una reducción en los precios que actualmente se cotizan en el mercado español, á la par que la máxima perfección en todos nuestros artículos, como son:

CARTULINAS MATIZADAS PARA LITOGRAFIA, RELIEVES, ETCÉTERA. CARTULINAS Y CARTONES BICOLOR, A PROPOSITO PARA LA CONFECCIÓN DE CAJAS POR PROCEDIMIENTO MECÁNICO. CARTÓN MADERA BLANCO, CARTÓN CUERO. BILLETES-TICKETS-FERROCARRIL.

PRODUCCION DIARIA: 8.000 KILOS

**Agua purgante de COSLADA**  
"LA MARAVILLA"

Las AGUAS DE COSLADA constituyen el purgante más eficaz, rápido y seguro; jamás al tomarlas causan irritación, cólicos ni dolores de vientre, como sucede con las demás aguas purgantes; las de COSLADA son las únicas que obran en los pocos minutos de tomarlas, y están exentas del sabor amargo que tienen las demás aguas purgantes; sus efectos son seguros y rapidísimos, siendo las mejores que se conocen en todo el mundo, según el dictamen de eminencias médicas.

Los pedidos al por mayor para España y el extranjero á los representantes

**MARTIN Y DURAN**  
Tetuán, 3, Madrid

y al por menor en todas las principales farmacias y droguerías del mundo

**SOCIEDAD GENERAL DE ANUNCIOS DE ESPAÑA**

Esta Sociedad admite anuncios, reclamos y noticias para todos los periódicos de Madrid, provincias y extranjero.

Ofrece á los anunciantes é industriales combinaciones de publicidad en condiciones de precio excepcional. Envía tarifas á las personas que las piden.

Se admiten esquelas de defunción y aniversarios.

OFICINAS  
19—Montera—19  
Teléfono 517

Madrid.—D. Francisco de Cos, Conde de Xiquena, 2, y paseo de Recoletos, 21. Comestibles.  
Idem.—D. Francisco Aldama, Ciudad Rodrigo, 10 y 15. Comestibles.  
Idem.—D. Carlos Prast y Hermanos, Arenal, 8, «Las Colonias».  
Idem.—D. Santiago de Mollinedo, Conde de Romanones, 12. Ultramarinos.  
Idem.—D. H. Pidoux, Cruz, núm. 12.  
Idem.—D. Juan Fernández Rodríguez, Hortaleza, 15, e Infantas, 4 y 6. Vinos.  
Idem.—D. Angel Duque Gimeno, Alcalá, 41, «La Negrita».  
Málaga.—D. A. de Burgos Maesso, Bodegas, Don Cristóbal, 8.  
Oviedo.—Sr. Hijo de D. G. Mori, Cimadevilla, 5.  
Ribadesella (Asturias).—D. Ramón Fernández Ruisánchez. Cereales y Ultramarinos.  
Salamanca.—D. Nicolás Rodríguez, Rúa, 21.  
San Ildefonso (Real Sitio).—D. Adriano Alvarez, plaza del Vidriado, 4.  
San Sebastián.—D. Gerardo Cayueta, General Echagüe, 4, segundo.  
Idem.—D. Mateo Balaguer, Camino, 7.  
Idem.—D. José Echavé, «La Urbana», plaza de Guipúzcoa, 15.  
Idem.—Casa Delbos, Proveedores efectivos de la Real Casa, Legazpi, 4 y 6.  
Idem.—D. José Amochategui, Urbiete, 21, bajo.  
Santander.—D. Bernardo Martínez, Alameda primera, 20 y 22. Almacén de vinos.  
Segovia.—D. Manuel Pérez, Sucesor de Ochoa, Juan Bravo, 5.  
Sevilla.—D. José María de Olmedo y Carranza, Alameda, 29.  
Valencia.—D. Pedro Nadal, calle Pascual y Genis, 14. Comercio.  
Valladolid.—D. Eudocio López, Santiago, 1 y 3.  
Villagarcía.—D. Andrés Duro.  
Vitoria.—D. Manuel Hernández, plaza de la Independencia, 4.  
Idem.—Sres. D. Maximino Pérez y Compañía, Postas, 16.  
Zaragoza.—D. Miguel Mur, Coso, 37

**ADVERTENCIAS.**—La procedencia legítima de estos vinos se acredita con la marca cuya reproducción aparece arriba, la cual va siempre puesta en las barricas y barriles, y en sus dobles envases en las cajas para botellas, en las cápsulas, corchos, etiquetas y en el plomo que sellará a la malla de alambre que envuelve a la botella y a la media botella. En las etiquetas y en los corchos va marcado el año del vino.

Todos los envases se envían precintados.

**AVISO MUY IMPORTANTE A LOS CONSUMIDORES:** Se admiten las botellas y las medias botellas vacías, abonando al consumidor 0,63 por la botella y 0,50 por la media botella, con tal de que devuelvan las mismas con sus fundas y sus cajas. No se admiten los envases vacíos del vino en barricas y barriles. Tampoco se remiten etiquetas con esta clase de pedidos.

Exigir siempre intacta la malla de alambre que precinta a la botella y a la media botella.—Fíjense muy especialmente en nuestra marca concedida.







Las más lindas toilettes están en  
**LA VILLA DE PARIS**  
Tailleurs - Visitas - Soirée

# LA MODA AL DIA

En vuestro tocador no debe faltar  
EL DENTIFRICO  
**NACARINE**

## A LAS LECTORAS

### PASANDO EL RATO

La señora de Torres tenía la manía de casar a la gente; desde que enviudó, y a pesar de guardar por experiencia mal recuerdo del matrimonio, no podía ver un solterón o una muchacha algo madura sin sentir deseos de arrancarlos del celibato. A los muchachos jóvenes dejaba que fueran conducidos al altar por mediación de otros; pero en contando él cuarenta años y estando ella a punto de quedarse para vestir imágenes, si los conocía podían constituirse una presa de la señora de Torres: esos le pertenecían.

Así, no es extraño que cuando una amiga le habló de Isabel Angulo, que contaba treinta años, no tenía dote y no era guapa, deseó conocerla. Isabel llevaba muy bien sus treinta años; aunque no era guapa, tampoco podía pasar por fea; bajita, frente despejada, mirada franca y una sonrisa bondadosa desprovista de afectada coquetería, tenía 30.000 pesetas heredadas de su madrina y vivía con su madre, viuda de un funcionario, sujetas a una modesta pensión. Después de hablar con ella un rato, la señora de Torres prometió a Isabel hallarle un marido.

Buscó cuidadosamente a qué solterón podría ofrecer, con probabilidades de éxito, la mano de Isabel, y pronto descubrió a un noble provinciano que vivía retirado hacia años en su casa solariega. Tenía cuarenta años, gran cazador, la dote le era indiferente y la belleza no era la principal cualidad que apetecía; deseaba una mujer buena y activa, que supiese dirigir la casa. La señora de Torres le escribió anunciándole que sus deseos serían satisfechos.

En el verano, la señora de Torres emigró a sus propiedades, llevando en su compañía a Isabel, que tendría ocasión de ser presentada al Sr. de Lazcano. Una vez en su finca, estudió detenidamente la manera de ser de su protegida, y recibió una gran desilusión. Vestía sin ninguna coquetería la blusa, la falda, el calzado; todo lo enfundaba rápidamente, sin gran preocupación de estar más o menos favorecida. En la mesa comía con demasiado franco apetito, bebía a tragos rápidos, no cortaba el pan en pequeños trozos, en fin, tenía una desenvoltura muy americana, completamente opuesta a las costumbres relajadas de la señora de Torres.

Por más que el Sr. de Lazcano viviese en pleno bosque, era imposible presentarle una muchacha desprovista de lo que ella



No es precisamente la octava maravilla este vestido en el dibujo; sin embargo, tiene más «chic» del que aparenta; es de «foulard» fresa con dibujos azules y «foulard» liso.



Crepé de algodón blanco con tiras e incrustaciones del mismo tejido, en color limón; muy juvenil, sencillo y de éxito seguro.



Crespón de algodón ese tejido tan bonito y «sin pretensiones», bordado con lana fresa y cintas de dicho color.

llamaba finura. Después de la comida, con gran tacto, la sermoneó cariñosamente. La pobre joven lloró amargamente. Llevaba tantos años con su madre aislada del mundo, que había olvidado lo que la enseñaron en el colegio. La señora de Torres la consoló y se encargó de «educarla» y refinarla. Se dio tanta maña, que al cabo de unos días Isabel se había vuelto en la niña más remilgada. En su deseo de complacer a su protectora, ingenuamente sobrepasó la medida. En la mesa cogía el vaso o el cuchillo con el dedo pequeño muy levantado. Temiendo demostrar demasiado apetito, apenas probaba los alimentos. Para dar más distinción a su «toilette» se adornó el cuello con una cinta de terciopelo y se puso todo lo que poseía en alhajas falsas.

El Sr. de Lazcano llegó. Era un hombre alto, fuerte, sanguíneo y bien cimentado por anchos pies. Isabel quedó encantada y no dudó en conquistarlo. En la mesa extremó sus delicadezas. El comió, o más bien devoró, haciendo honor a todos los platos, a menudo regados copiosamente. La señora de Torres miraba asombrada tanto apetito y le felicitó efusivamente. Se notaba en todos sus movimientos, en sus palabras, un hombre franco, bueno y nada afectado.

Un momento que desapareció Isabel la señora de Torres indagó qué efecto había producido en su huésped la muchacha. El contestó con tono indiferente:

—Es encantadora.

—Y qué, ¿le gustaría a usted como esposa?

—A mí de ninguna manera.

—¿Pero qué le encuentra usted de reprochable?

—Mire usted. Yo busco una mujer que se parezca a mí, que tenga mis gustos y también mis modales. Me gusta la buena mesa, soy un gran cazador, no me acostumbro a la etiqueta, y yo no podría vivir con una mujer como Isabel, que no come nada y que es tan afectada en sus gestos y palabras. Necesito una mujer que se ocupe de la casa, de los criados, y vigile a todos cuidadosamente. Puede usted imaginarse a Isabel con sus lacitos, alhajas, el dedo meñique siempre al aire. No, no; yo no soy el hombre que conviene a Isabel. Soy demasiado sencillo, y ella demasiado afectada.

Aterrada la señora de Torres pensó en la antigua Isabel que ella había destruido y que tan bien hubiera realizado el sueño del Sr. de Lazcano, con su manera de ser, tan idéntica a la suya.

dose sobre el gran libro a que había aludido, leyó lo que sigue:

«Veintiocho de febrero de 1752. La casa a la cual he sido conducida el 20 del presente mes está situada en al calle del Tormento, y pertenece a un antiguo y fiel servidor de los Simeuses. El duque actual, Jacobo de Simeuse, único heredero del nombre, del título y de la inmensa fortuna de una ilustre familia, se ha casado secretamente hace un año con la señorita Blanca de Chastenay, huérfana y pobre. Un odio hereditario, implacable, como el de los troyanos, divide desde hace siglo y medio las casas de los Simeuses y de los Chastenay; el duque Jacobo ha debido contraer secreto enlace con la señorita Blanca, a quien amaba, para no atraer sobre su cabeza la ira y quizás la maldición de la duquesa, noble viuda, su madre, anciana de ochenta años. Ha hecho, pues, amueblar sumptuosamente la antigua casa de la calle del Tormento para instalar en ella su joven esposa, que vive allí muy retirada, y que acaba de hacerle padre de una niña llamada Juana, de la que yo he trazado el «tema de natividad» en la noche del 20 al 21 de febrero del presente mes.»

Perine interrumpió su lectura.

—Siguen los principales detalles de ese «tema de natividad»—dijo ella—; tú los conoces, y es, pues, inútil repetirlos. Seis meses transcurrieron, y el día 25 de agosto de 1752 añadí las siguientes líneas:

«La duquesa viuda ha muerto al comenzar este mes. El duque Jacobo acaba de declarar su matrimonio y conducir a su mujer y a su hija al vasto y magnífico palacio de los Simeuses, situado en el ángulo de la calle Clovis y la de los barrancos de San Victor, sobre la montaña de Santa Genoveva.»

Perine volvió a encerrar el libro rojo y le hizo desaparecer en el armario de hierro, del que Kerjean oyó rechinar las triples cerraduras.

El manojó de llaves volvió a ocupar su antiguo puesto en la cintura de su vestido, y continuó Perine:

—Los secretos amontonados en mis archivos no tienen valor para mí, ya lo

comprendes, sino cuando hay detrás de ellos un crimen desconocido, una vergüenza oculta o una traición ignorada por todos. Nada de éstos se encontraba en el fondo de mis notas sobre la casa Simeuse. Luego sus notas me eran inútiles y las había olvidado desde hace largo tiempo de una manera casi completa, cuando de pronto tú has venido a recordármelas a mi memoria, pronunciando el nombre de Juana de Simeuse, a propósito de tus insensatos sueños de matrimonio.

—Esa coincidencia es bastante curiosa, en efecto—respondió el barón—; pero no veo nada en todo esto, lo confieso, que pueda justificar tu estupor, tu agitación. Explícame, pues, lo que me parece inexplicable.

—¿Cómo? —repuso vivamente Perine—. ¿No te parece extraño, prodigioso, inaudito, que este horóscopo edificado por mí en otro tiempo con una incredulidad completa y profunda, me sea recordado así, veinte años después, en el momento en que ha sido formulado, y que el peligro anunciado por mí comienza para Juana de Simeuse el día y en la hora que he predicho que comenzaría? Ciertamente que soy muy difícil para convencerme, y, sin embargo, esta coincidencia incomprendible trastorna mi razón, y me pregunto de nuevo si los destinos de los humanos están verdaderamente escritos en los astros.

—Mi querida amiga—dijo monsieur de Kerjean con una semisonrisa—, tu espíritu se debilita y se inquieta sin motivo; la idea de haber sido una vez en tu vida profetisa sin tú saberlo, te agita y te exalta sin límites... Los veintidós años de Juana de Simeuse comienzan hoy; pero ese peligro mortal que, según tú, la amenaza, ¿dónde está?

—¿Preguntas dónde está ese peligro, y eres tú mismo quien le hace nacer?

—¿Yo? —repitió Kerjean con sincero asombro—. ¿Y qué puede temer de mí la joven a quien ayer salvé la vida?

—¿Olvidas, pues, esos proyectos de matrimonio con los que me entretenías hace un momento?

## VII

### El horóscopo.

Después de un instante de silencio, Perine continuó su relato:

—El gentilhomme—dijo—colocó el hachón que llevaba sobre una mesa en la que se encontraban papel, plumas, lápices y además un pequeño telescopio, un compás, una brújula y diversos instrumentos de astronomía. Evidentemente aquel cuarto, situado en lo más alto de la torre, recibía algunas veces las visitas de un huésped curioso por el estudio de las constelaciones celestes.

—Os dejo sola—me dijo entonces mi guía—; temería turbaros con mi presencia. ¿Cuánto tiempo creéis que invertiréis en vuestro trabajo?

—Una hora próximamente.

—Pues bien, dentro de una hora volveré a buscaros...

Y abandonó la estancia, cerrando tras sí la puerta con cerrojo.

En el acto me puse a estudiar la bóveda estrellada; calculé cuál debía haber sido la posición de los cuerpos planetarios ese día y a la hora de las doce; es decir, en el momento de nacer el niño; luego, sentándome cerca de la mesa, tracé rápidamente sobre una gran hoja de papel la figura del cielo, dividí esta figura en doce partes y coloqué los planetas según las efemérides (1) e hice ajustar su situación con el minuto preciso en que la débil criatura de la que yo iba a formular su horóscopo había entrado en el mundo. Terminado esto, me puse a calcular el «tema de la natividad» del niño. No te cansaré con detalles inútiles; pero te bastará saber que encontré en el horóscopo un signo que hizo fijar mi atención: el planeta Marte, encontrándose en el rincón más elevado de la dozava parte del círculo, amenazaba al niño con una

(1) Perdónenos el lector la oscuridad de este lenguaje. El trabajo de Perine estaba hecho según el arte. Y la explicación detallada de los términos astrológicos se haría pesada. (N. del A.)

muerte súbita y violenta, pero no inmediata; nuevos cálculos vinieron a revelarme que la época peligrosa y quizás fatal llegaría después de los veinte años del nacimiento de la criatura. Tres veces repetí los cálculos, operando cada vez de una manera diferente; tres veces obtuve idéntico resultado.

Aun cuando incrédula para la ciencia astrológica y para las demás ciencias ocultas, yo había obrado concienzudamente y según todas las reglas; aquel resultado, siempre el mismo, me impresionó bien a pesar mío.

Acababa de poner la última mano en el «tema de natividad», cuando la puerta se abrió y apareció el gentilhomme.

—¿Y bien?—me preguntó.

—Acabé...

—Entonces descendamos.

Abrió la boca para darle la solución que debía esperar con un ansia sin límites.

No me dejó tiempo para hablar.

—¡Nada a mí solo!—dijo vivamente.—

Alegrías o pesares debo compartirlos con la compañera de mi vida.

Volvió a tomar el hachón y pasó el primero para alumbrarme y le seguí sin decir palabra.

Un instante después volvíamos a entrar en la alcoba tapizada en que la joven madre, más pálida aún que una hora antes, estrechaba contra su corazón su tierno hijo.

Me detuve a dos pasos del lecho; la pobre mujer nada me preguntó; pero me dirigió una mirada cuya expresión profunda, suplicante, me conmovió el corazón. Te veo sonreír al oír esto, barón de Kerjean. Recuerda que hace veinte años de esto, y que en aquella época tenía un resto de corazón... ¿Y quién sabe? Quizás tú tendrías también hace veinte años un resto de conciencia...

—Esto a fé mía, es muy posible—repuso el barón riendo—, no podría jurar lo contrario.

Perine continuó:

—La mirada de la joven no la olvidaré jamás... parecía implorarme; se hubiese dicho que tenía en mis manos la salvación y la pérdida de la débil y enfermiza criatura y que podía a placer decretar su

